

นิพัทธ์ บูรพา

Burapha University

ภาคผนวก

လူမျှတော်မြန်မာရပ်သမဂ္ဂအဖွဲ့မြတ်စွာ ၁၈၂၅ ခုနှစ်၊

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
1	MADE LIKE YOU	Simile	มีการใช้คำว่า "like" เพื่อตัวอธิบายแบบที่喻ง่ายๆ ว่า น้ำพิษในรูปแบบนี้ทำขึ้นมาเพื่อให้เหมือนกับยาพิษคุณ	-	รูปแบบการใช้ Scheme
2	MASTER AND MASTERPIECE	Metaphor	มีการใช้คำส่วนคำว่า "like" ที่บ่งบอกว่าจะเป็นคล้ายๆ กัน Master คือหนาแน่นของผู้ใช้ภาษาที่มาก กับ Masterpiece ซึ่งหมายถึง ผลงานชิ้นเอก จาก ในภาพโฆษณาเป็นการปรับรูปแบบที่บัญชาห่วง น้ำพิษหนานี้ต้องบันทึกโดย Maurice Lacroix	Polyptoton จ้าว่า Master	คำว่า MASTERPIECE นี้รากศัพท์หน้า
3	INSPIRED BY THE PAST, BUILT FOR THE FUTURE.	Paradox	มีการใช้คำที่ทำให้ประ邈คิดเห็นอย่างเช่น บุคคลเอง กับเมือง หรือ การใช้รูปแบบร่วมกันคาดให้ หากอดีต (Past) แต่สร้างขึ้นเพื่ออนาคต (Future)	Parallelism แบบ Antithesis	ใช้การตระประ邈งานทางการประ邈 ยกตัวต้อง ^{รูป} ประ邈 ไม่ใช่ โศย เนื่องจากวิธีทางคุณตั้งประ邈ให้ มีการนำความคิดที่ประ邈เข้ากับนวนางที่ประ邈 กับประ邈 โดยเรียกน้ำคำว่า อดีต (Past) และ ประ邈 ประ邈 สำหรับน้ำคำว่า อนาคต (Future)

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
4	When in the cockpit please keep an eye on the other instruments, too.	Hyperbole	บ้านเราจะใช้ทุกสิ่งที่มีอยู่ในบ้านจริงๆ ไม่ใช่แค่ไข่ห้องน้ำเพียงตัวเดียว แต่ต้องดูแลให้ดีทุกอย่าง เช่น นาฬิกาที่ห้องน้ำ ก็ต้องดูแลด้วยเช่นกัน	Apposition	บ้านจะต้องดูแลให้ดีทุกอย่าง ไม่ใช่แค่ไข่ห้องน้ำ แต่ต้องดูแลให้ดีทุกอย่าง เช่น นาฬิกาที่ห้องน้ำ ก็ต้องดูแลด้วยเช่นกัน
5	IT'S YOUR WATCH THAT TELLS MOST ABOUT WHO YOU ARE.	Metaphor	นาฬิกาที่ห้องน้ำเป็นเครื่องเรียบเทียบ ระหว่างนาฬิกาที่ห้องน้ำและนาฬิกาที่ห้องน้ำอื่นๆ แสดงถึงความเป็นตัวตนของคนๆ หนึ่ง เช่น นาฬิกาที่ห้องน้ำในห้องน้ำบ้าน		นาฬิกาที่ห้องน้ำเป็นเครื่องเรียบเทียบ ระหว่างนาฬิกาที่ห้องน้ำและนาฬิกาที่ห้องน้ำอื่นๆ แสดงถึงความเป็นตัวตนของคนๆ หนึ่ง เช่น นาฬิกาที่ห้องน้ำในห้องน้ำบ้าน

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
6	REFLECTING ON TIME	Syntaxis	ในตอน time มีส่วนความหมายคือ "เวลาที่อนให้เห็นถึงเวลา" และความเที่ยงตรงของเวลาหรือนาฬิกา	-	“ມີພົບກາງໃຈ໌ Scheme
7	Discover to Experience an Aeronautics	Allusion	หากพอดีหัวใจก็นั่นแสดงให้เห็นว่ามีใจน้ำพิรุณหรือมีน้ำใจให้ความจดจำ “ตีสัมผัสกับประสบการณ์ที่เยื่อขอของบาการืนผู้โดยน้ำพอด้วยหัวใจนักพูดให้มีความลึกซึ้ง” สำหรับน้ำเสียงพากย์ AVIATOR	-	“ມີພົບກາງໃຈ໌ Scheme
8	"Any wristwatch can show the time. This one also tells it - aloud"	Personification	เป็นการส่วนตัวในเรื่องเวลา นาฬิกาที่บ่งบอกเวลา นาฬิกาจะสอนนับเวลาได้ เตี้ยงคั่ง (The watch tells time aloud.)	-	“ມີພົບກາງໃຈ໌ Scheme
9	We invest half a year of work to make an "A.Lange & Söhne" run flawlessly.	Imagery	มีการใช้คำให้เกิดจินตนาการ โดยที่คำว่า "flawlessly"	-	“ມີພົບກາງໃຈ໌ Scheme

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
10	One Hundred Years...	-	นิพนภการ ใช้ Trope	Ellipsis	นิการลดความ ไว้ แต่ผู้อ่าน รู้ ยังสามารถ เข้าใจ ได้ว่านี่เป็นพิษของมีการผลิตมานาน แล้ว
11	"Freedom to me is diving into the heart of the ocean."	Metaphor	นิการปรับเปลี่ยนความอิสระนั้นเป็น การดำเนินลงในนิมหมายถึง "และ the heart of the ocean หมายถึง ความลึกของมหาสมุทร"	-	นิพนภการ ใช้ Scheme
12	POWERED BY LIGHT NEVER CHANGE A BATTERY	-	นิพนภการ ใช้ Trope	Asyndeton Ellipsis	นิการลดคำสั้นนานของภาษา ที่จะต้องประบค คือ and นิการลดความ ไว้ ไม่สนใจที่ ใจ โดย การลดลงความหรืออยห้อมของภาษาไว้ เรื่อง This watch is.....

ຕາරាងທີ 18 (ຕອ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	ລັບພົມກາຣີ່ Scheme
13	TRUST YOUR INSTINCT	-	"ມີພົມກາຣີ່ Trope	-	"ມີພົມກາຣີ່ Scheme
14	TIME ZONES CAN BE CROSSED WITHOUT JET LAG.	Paradox	ປະຈຸບັນດູກນອນຈະເປັນໄປໃນແຕ່ງ ຢືນໄວ ໃຫ້ພຽກແນພິກເຮົາມນີ້ເສັ້ນ ໜຶ່ງກັດສັບຍາຮັດຕໍ່ເວລາຖຸນສອງອັດ ເວລາ	-	"ມີພົມກາຣີ່ Scheme
15	"Experience for yourself the quality, love of details, and expert workmanship, built for collectors who appreciate timeless beauty."	-	"ມີພົມກາຣີ່ Trope	-	"ມີພົມກາຣີ່ Scheme

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
16	UNLOCK AND CONQUER	-	ไม่พากไร Trope	Parallelism	มีการใช้โครงสร้างคู่ๆ บนกันพอด้วย หลักนี้จะประยุกต์รือกานน (This watch หรือชื่อสี่ห้องนาฬิกา) “รุ่นฐานที่ ถูกใจพ่อแม่คุณเป็นต่อของนาฬิกาชุด นี้ด้วยคำวิจารณ์ได้แก่ Unlock (ปลดปล่อย) Conquer (พิชิตหรือได้ชัย ชนะ)
17	BE LIKE THIS WATCH: DON'T JUST GO ROUND IN CIRCLES.	Simile	เป็นการบีบเที่ยวงหวังนาฬิกากับผู้ สวมใส่ไว้ให้เป็นแบบพิภารี จนหน้าที่ ไม่ได้เดินไปในวงกลมอย่างเดียว แต่สามารถวิ่ง ไปซึ่งจุดที่ทำจากจุดนั้นเอง (ที่ หน้าผู้คนพิเศษไม่ได้มีแค่หน้าบิดเบือน วงกลมอย่างเดียว ยังมีหน้าบิดเบียง วงกลมที่สามารถออกวันที่และเดือนได้)	Apposition	ใช้โดยทั่วไป DONT JUST GO ROUND IN CIRCLES หมายความ แรก BE LIKE THIS WATCH:

ຕາມກຳ 18 (ຕົດ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
18	State-of-the-art tradition.	Oxymoron	ມີກາຣີໃຫ້ຄໍາທີ່ຄວາມໜ້າຍັງດູແນກເກົ່າ State-of-the-art ຂັ້ງໜ້າຍັງ ຄວາມ ທີ່ນັ້ນສະບັບ, ພັນຍາມມີ ຕ່ວນ tradition ໜ້າຍເຕີນປະຫວັດ	-	ໜ້າພັນກາຣີໃຫ້ Scheme
19	SPEED PASSION	-	ໜ້າພັນກາຣີໃຫ້ Trope	-	ໜ້າພັນກາຣີໃຫ້ Scheme
20	Revolution Watches for New Generation	-	ໜ້າພັນກາຣີໃຫ້ Trope	-	ໜ້າພັນກາຣີໃຫ້ Scheme
21	CONCEIVABLY THE MOST ADVANCED MINUTE REPEATER IN THE WORLD.	Hyperbole	ມີກາຣີໃຫ້ຄໍາລ້າວທີ່ເກີນຄວາມທີ່ແພງໄກ້ "the most advanced" ແລະ "in the world" ເພື່ອຕື່ອງກາຮັດຈຸດໃຫ້ຜູ້ອໍານວຍໃດ ຄວາມຕາງໃຈ	Ellipsis ກິຈການຄໍານາມທີ່ເກີນຂອງອາຈນາພົກໄວ້ ເອີນThis watch is.....	ໜ້າຮັດຄວາມໄວ້ກຳນົກນໍ້າໃຈໂດຍ

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
22	Napoleon Bonaparte, from 1798 a client of Breguet's,	Allusion	มีการอ้างถึงความเก่าแก่และการผลิตทั่ว มนุษย์ของนาฬิกาที่ห้องน้ำในพรำราษฎร์ เช่น กล่าวถึงนาฬิกาที่มีเดือนซึ่งเป็นหนึ่งในจุดสำคัญ นี้ที่ล้ำชั้นของนาฬิกาที่มี	-	แบบการใช้ Scheme
23	If we'd made the moon phase display any more precise , you'd have been able to see Neil Armstrong's footprints.	Apposition	Alliteration น้ำเสียงพยัญชนะแรกของคำคือ "/m/" คือคำว่า "made" "moon" และ "more" จะไปมากกว่าเดิม you'd have been able to see Neil Armstrong's รอยเท้าบนดวงจันทร์ หาก If we'd made the moon phase display any more precise	-	แบบการใช้ Trope

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
24	WHAT ARE YOU MADE OF?	Rhetorical question	นิคารัชคามว่าคุณทำมาจากอะไร ไม่ได้ถือว่าคิดอย่างมากแต่เป็นการตัดสินใจของบุคคล ต้องการที่จะพิสูจน์ให้ผู้อื่นได้รับ แต่ละเพื่อทดสอบความสนใจของผู้อ่าน	-	แบบการใช้ Scheme
25	More than meets the eye.	-	แบบการใช้ Trope	Alliteration	มีการซ้ำเสียงหนาแน่นของคำว่า "more" "m" คือคำว่า "more" กับ "meets" "than" กับ "the"
26	TIME GOES BY, PASSION REMAINS	-	แบบการใช้ Trope	Parallelism	แบบการใช้ Trope ทางคุณมานี้ถือว่า + กว้าง + กว้าง

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
27	The art of craft. The craft of art.	-	ภูมิพาก ใช้ Trope	Anadiplosis	ภูมิพากคำสุดท้ายของประโยคกับคำแรกของคำที่ต่อไปคือคำว่า "craft"
28	NO ONE CAN TURN BACK TIME. BUT WE CAN MAKE IT SPRING BACK.	-	ภูมิพาก ใช้ Trope	Antimetabole	ภูมิพากคำ Craft แต่ตัวเป็นทางภูมิพากคำ Craft ตัวแรกทำหน้าที่เป็น Noun completion ต่อ Noun Craft ตัวที่สองทำหน้าที่เป็นคำนาม

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
29	WATER IS MICHAEL PHELPS' NATURAL ELEMENT.PLANET OCEAN IS HIS WATCH.	Metaphor	น้ำเป็นเครื่องเทียบว่า น้ำเป็นอย่างคั่งกระอกหนา ทางน้ำมันชาติของ "ไมเคิล เฟลป์ส" มหาสมุทรคือปริมาณที่มีมอนนาพิกาชອน เปา ผู้โดยนั่งต้องการต้องการสื่อว่าว่าน้ำพิกาชອน ตัวน้ำหนึ่งของรากภัยของเขานและมีค่า มหาสารน้ำมากำถ้าหัวเร็วเข้า	Asyndeton Antithesis	มีการต่อคำสั้นของก้างหางต่อๆ ประไปคลือ But หงส์สองประ โภคนี้มีความคิดที่ขัดแย้ง กันคือ ประ โภคแรกหมายถึง น้ำเป็น ส่วนประกอบของธรรมชาติของ MICHAEL PHELP ส่วนประ โภคที่ สองหมายถึงมหาสมุทรเป็นน้ำพิกาชອน มา
30	YOU CAN BE MOONSTRUCK EVEN WITHOUT A FULL MOON.	Paradox	มีการใช้คำพิจารณาที่มีความหมายตรงกัน กันก็คือ คุณอาจจะ "ได้รับผลกระทบจาก แสงจันทร์โดยราศีราศีพฤษภ จันทร์เพื่อม ดูดวงจันทร์ในไบมนิตร"	Polyptoton	มีการซื้อคำพิจารณาที่พิเศษเดียวที่มีความหมาย คำว่า "moon"

ຕາງານທີ 18 (ຕໍ່)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
31	Time flies.Bulova soars.	Personification	ມີກາຣີໃຫຍ້ກາທີ່ກຳທຳໃຫ້ວລາແດນເພື່ອພົກ Bulova ໜໍ້າມອນມີຮູວໜັດຄົມກຳກ່າວໆ "files" ມະນະ "soars"	Parallelism ກວິມາ ແລະ Present simple tense	ມີກາຣີໃຫຍ້ໂຄຮັງຕົງໝານຄົມປຽບແຮງໄປ + ມີກາຣີກຳສັນຮັນອອກປຽບ ໂບຄ້າງຕອງ ຕີມ Then
32	Elegance is an attitude.	Metaphor	ມີກາຣີຮົບແຕ່ຍົວວ່າ Elegance (ຄວາມ ສ່າງໝານ) ເປົ້ນ attitude (ຈົດຄົດ) ລ່າງ ທຳນັກ	-	ມີມັບກາໄຊ Scheme
33	Pure Performance Absolute Precision	-	ມີມັບກາໄຊ Trope	Alliteration ກຳວ່າ "Pure" "Performance" "Precision" ມີກາຣີ	ມີກາຣີກໍາພັນຍຸ່ນແນວກາບໍລອກກຳສົດ "P" ຄູມ ກຳວ່າ "Pure" "Performance" "Precision" ມີກາຣີ
34	A RACING MACHINE ON THE WRIST.	Metaphor	ຜູ້ຂົງປາປ່າຍບໍ່ມີນາພົກາຕົມອົນຮົມງໍາ	Aliteration ມີກາຣີກຳວ່າງທຳຈອງຈາວຕືນຄົດ "and"	ນັກຮູ້ນາເສີຍເພື່ອງໜະອຸນຄໍາ RACING /racing/ ແລະ WRIST. /rist/

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
35	You never actually own a Patek Philippe. You merely look after it for the next generation.	Irony	พอดีหัวข้อคืนนี้มีการใช้ข้อมูลมาที่ต้องดึงความหมายที่แท้จริงของคำว่ามี “มี” คือ ความจริงแล้วผู้ใดถูกส่วนได่น้ำหนึ่ง “มี” ได้ครอบครอง แต่จริงๆ พิพากันจริงๆ ไม่ “มี” จริงๆ นี่เป็นเรื่องน่าพิการเรื่องนี้ จบทุกคนมากินอย่างดูดายและถ่านใส่ และตกทอดให้ทางลุงตู่ “ไปแล้ว” ความหมายที่แท้จริงของคำว่า “มี” คือ “มีอยู่” คือ “มีเจ้าของ” น้ำพิพากันที่ทางนาคน้ำ ก็จะ “มี” จริงๆ ปะปะ ประ โปรด “You never actually own A Patek Philippe.”	Parallelism Antithesis Apposition Asyndeton	มีก้าวให้โครงสร้างคู่บ้านคือ Present Simple Tense + Present Simple Tense มีก้าวให้ประ ให้มีความหมายตรงกัน ถ้ามันคือประ โดยแผลกหมายถึง เท่ากับ “ไม่ได้รักน้ำของนาพิพาก” Philippe หรือ ส่วนประ โดยทั่วไป หมายถึง คุณพี่ยงค์ดูแลบ้านพ่อของอาท รุ่นต่อไปแทนนั้น ประ โศกที่สองทำหน้าที่อธิบายความประทับใจของ “ไม่ได้เป็นเจ้าของ” ความประทับใจของ “ไม่ได้เป็นเจ้าของ” น้ำพิพากันที่ทางนาคน้ำ ก็จะ “มี” จริงๆ ปะปะ ประ โปรด “You never actually own A Patek Philippe.”

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
36	You never actually own a Patek Philippe. You merely look after it for the next generation.	Litotes	มีการใช้รูปอวบายนี้เพื่อสอนนักความเขียนว่าคุณนับถือว่าตนใช้สิ่งของจริงเพื่อแสดงถึงความตนใช้สิ่งของจริงที่ไม่ได้เป็นของตนเอง merely ซึ่งความหมายที่แท้จริงของคุณคือผู้ครอบครองงานพิมพ์หรือนิพนธ์งานพิมพ์ทางหน้ากากจากผู้สร้าง	Alliteration	มีการใช้พยัญชนะแรกของคำศัพด์ "I" คือคำว่า "INITIATION" 代替 "INTO"
37	INITIATION INTO THE ART OF TIME	Metaphor	มีการใช้รูปเทียบ喻นาฬิกาว่าเป็นการริเริ่มสร้างสรรค์ของศิลปะประเพณีมาสู่เวลา Ellipsis	This watch is... โดยใช้นานวีลีเมนพื้นที่ของวงการนั้นๆ คุณสมบัติของนาฬิกาเป็น	

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
38	To have one's passion as a profession is true happiness	-	“ <u>ภูมิพักตร์ใช้ Trope</u> นิ่ง การสั่งให้มีความสุขที่แท้จริง true happiness เมื่อ to have one's passion as a profession ความจริงแล้วมานาคบงานราก ใจคุณ True happiness is to have one's passion as a profession	Anastrophe	นิ่ง การสั่งให้มีความสุขที่แท้จริง true happiness เมื่อ to have one's passion as a profession ความจริงแล้วมานาคบงานราก ใจคุณ True happiness is to have one's passion as a profession
39	Breguet now reveals over two centuries of watchmaking tradition.	-	“ <u>ภูมิพักตร์ใช้ Trope</u> นิ่ง การสั่งให้มีความสุขที่แท้จริง true happiness เมื่อ to have one's passion as a profession ความจริงแล้วมานาคบงานราก ใจคุณ True happiness is to have one's passion as a profession	Anaphora	นิ่ง การสั่งให้มีความสุขที่แท้จริง true happiness เมื่อ to have one's passion as a profession ความจริงแล้วมานาคบงานราก ใจคุณ True happiness is to have one's passion as a profession
40	Caravelle. Great Watch. Great Price	-	“ <u>ภูมิพักตร์ใช้ Trope</u> นิ่ง การสั่งให้มีความสุขที่แท้จริง true happiness เมื่อ to have one's passion as a profession ความจริงแล้วมานาคบงานราก ใจคุณ True happiness is to have one's passion as a profession	Parallelism Noun	นิ่ง การสั่งให้มีความสุขที่แท้จริง true happiness เมื่อ to have one's passion as a profession ความจริงแล้วมานาคบงานราก ใจคุณ True happiness is to have one's passion as a profession

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
41	Equal Pay, Equal Time	-	喻言术 Trope	Anaphora	มีการซ้ำคำว่า "Equal" โดยคำว่า "Equal"
					ตลอดหัวข้อจะมีคำว่า "Equal" อยู่ต่อเนื่องกัน
42	HELPING OTHERS GIVES SUCCESS TRUE MEANING.	-	喻言术 Trope	Parallelism	ถูกบันทึกโดย Adj+ Noun "ชุมชน" คือ Adj+ Noun
					ภูมิปัญญาใช้ Scheme
43	Time is the lens through which dreams are captured	Metaphor	มีการ譬喻แบบเลนส์เวลาที่มองเห็นความฝัน	Personification	ภูมิปัญญาใช้ Scheme
			เด่นเป็นพิเศษที่สามารถมองเห็นด้วย ช่วงเวลาที่ถูกบันทึกไว้		
			ในความทรงจำ		
			มีการใช้บุคคลาธิษฐานโดยใช้		
			ประทับใจ dreams are captured		
			ความจริงเดลิเวอร์ความฝันให้ไม่สามารถรับ		
			จับต้องได้		

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
44	Whatever does not destroy me makes me stronger.	Personification	ถ้าการลุกคิดเป็นงานพิริยา ก็ทำว่า Whatevery ถูกไป destroy แล้ว คำวิธีทำให้สำาหรับมนุษย์ทำลายมนุษย์ ด้วยกันเอง และ Whatever เป็นคำนิยามที่ไม่ได้หมายความนุษย์	-	ภูมิพจน์การใช้ Scheme
45	Often seen on stewardesses' bedside tables.	None	ไม่พบการใช้ Trope	Ellipsis	นักการตลาดแนะนำ "ไว้นอนที่เข้าใจได้มาก ดีจะดีงามหน่อย" ของหน้าพิเศษ ใช่น This watch is.....
46	APPARENTLY TIME OFF IS RESERVED FOR THOSE WHO CONSIDER THEIR CAREER AS WORK	Parody	นักการใช้คิดเลียน กล่าวอีกนัยๆ วันหยุดจะถูกมองไว้สำหรับผู้คนแต่ พอดีหัวเต็มไปหมดไม่剩สักวันหยุดด้วย ถูกมองไว้สำหรับคนที่สนใจแต่เรื่องงานอย่างจริงๆ	-	ภูมิพจน์การใช้ Scheme

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
47	You have a second home, Why not a second watch?	Rhetorical Question	มีการใช้คำอathsว่าในเมืองคุณมีบ้านหลังที่ สอง หรือไม่คุณจะซื้อน้ำพักน้ำร้อนหนึ่งต่อ ปูมได้ โดยมีจุดประสงค์มาลดลงแต่ ต้องการทั้งค้าขาย "วิชาชีพ" อ่านดูแล้วน่าสนใจและ น่ากิดดู	-	ไม่พบการใช้ Scheme
48	The link between the past and the future.	Metaphor	ผู้เขียนต้องการเปรียบเทียบว่านาฬิกา เปรียบเสมือนตัวเรื่อนต่อเรื่องราว อดีตกับอนาคต	Ellipsis	มีการลดละความไว้ในรูปแบบี้ ใจ ใจ ใจ จะดำเนินหน้าเรื่อยๆ ขออภัยนาฬิกาไว้ เรื่น This watch is.....
49	Time always has a before and an after	-	ไม่พบการใช้ Trope	Antithesis	มีการใช้คำที่มีความหมายตรงข้าม กันคือ "before" กับ "after" ใน ลักษณะที่เป็นโครงสร้างคู่ขนาน (Parallel structure)

ตารางที่ 18 (ต่อ)

No	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
50	We really don't know how long an IWC lasts. We've only been around for 140 years.	Litotes	มีค่าใช้จ่ายเพื่อทำให้พอดีกับเงินเดือน มีความสำคัญยิ่งกว่าความหมายจริงโดยใช้คำว่า only เพื่อทำให้อ่านได้ตามที่ควรจะต้องหากำ “only” จะต้องออกซึ้งผู้อ่านก็จะเข้าใจเมื่ออ่านบประโภคความพิเศษห่อนมีอยู่เช่นเดียวกับภาษาไทยที่มีความหมายเดียวกันในภาษาอังกฤษ เช่น “for 140 years”	Parallelism Asyndeton	มีการใช้โครงสร้างที่มีความซ้ำกันกับคำอธิบาย Present Simple Tense + Present Simple Tense

ตารางที่ 19 การวิเคราะห์ วิหารภาพพจน์ พาดหัวที่มีอยู่สำหรับผู้หญิง

No	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
1	TIME IS MINE	Metaphor	นิการประยุกต์ที่บันดาลิกาเห็นเมื่อมองเวลา ถ้าไม่สนใจพกของร้อนแม้เวลาจะเย็น บอกผู้สาวให้ซื้อโดยความเงื่อนจริงแล้ว เวลาไม่สามารถซื้อครอบครองเป็นของ คนได้นั่นเอง	-	ภูมิพยากรณ์ Scheme
2	what vintage are you?	Rhetorical questions	นิการใช้คำนายนเพื่อให้ผู้อ่านได้คิดว่า ตนอยู่ในยุคใดแต่ไม่ต้องการคำตอบ แต่พึงคิดตามให้ผู้อ่านตอบเอง	-	ภูมิพยากรณ์ Scheme
3	Breguet passion for timeless femininity.	Periphrasis	ผู้เชี่ยวชาญด้านการออกแบบสำหรับ Breguet ที่มี ชื่อห้องพิเศษในการออกแบบนาฬิกา ความงามผู้หญิงที่มีที่สิ่นเดียว	Apposition	ภารกิจชีวิต passion for design ที่มี ห้องเชี่ยวชาญการออกแบบนาฬิกาใน ผู้หญิงที่มีที่สิ่นเดียวเพื่อรับรู้ความงาม ความงามที่ Breguet สร้างขึ้นเพื่อห้องน้ำพิเศษ
4	DARE TO BE DIFFERENT	-	ภูมิพยากรณ์ Trope	Alliteration	ภาระที่สับเปลี่ยนและที่คำแนะนำของคำ ว่า "DARE" กับ "DIFFERENT"

ตารางที่ 19 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
5	My Style My Watch	-	แบบการใช้ Trope	Anaphora	มีการใช้คำว่า My ซ้ำหน้าคำนำ
6	PASSION for design	-	แบบการใช้ Trope	-	แบบการใช้ Scheme
7	Design for Desire	Paronomasia	ภูมิใจที่ทำให้คนดึงหัวใจของคนอื่น ความหมายไม่เหมือนกันคลื่น "Design" หมายถึง การออกแบบ คำ "Desire" หมายถึง ความ ปรารถนา	Alliteration	มีการซ้ำเสียงพยัญชนะที่คำนำรรบทองคำ ว่า "Design" กับ "Desire"
8	The Power of Fashion. The Luxury of time.	-	แบบการใช้ Trope	Parallelism	มีการใช้วิธีสองเดินทางโครงสร้าง ให้มองเห็นว่างไกลกัน
9	You don't just wear a Patek Philippe. You begin an enduring love affair.	-	แบบการใช้ Trope	Parallelism Apposition	มีการใช้โครงสร้างคู่ของคำ Present Simple tense+ Present Simple tense 構造 ไปคู่กันสองข่ายความประทับใจ คือ ไม่เพียงแค่ความมหัศจรรย์ของ Patek

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
9	Phillip เท่านั้นแต่ห้ากับว่าผู้ชายตามไปสังเวย ได้รับความรักที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของนาฬิกา		Phillip เท่านั้นแต่ห้ากับว่าผู้ชายตามไปสังเวย ได้รับความรักที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของนาฬิกา		Phillip เท่านั้นแต่ห้ากับว่าผู้ชายตามไปสังเวย ได้รับความรักที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของนาฬิกา
10	Be anything but obvious	Paradox	ประทีฆะมีความซัดแยซด์ในตัวเอง เพราะ be anything but obvious หมายความว่า “ไม่ใช่” ต้องเดาใจคน	Alliteration	ประทีฆะมีความซัดแยซด์ในตัวเอง เพราะ be anything but obvious หมายความว่า “ไม่ใช่” ต้องเดาใจคน
11	Artistically elegant.	-	บันพงกาล Trope	Ellipsis	พอดีหัวหลักนี้จะประชุมหัวเรื่องคำนาม (This watch is... หรือชื่อเรื่องหัวเรื่องนาฬิกา) วงจรอุปทานที่ “ไม่” ให้เพื่อหนังคุณถูกปฏิ บูรณนาพิกาเป็นห้อนศักดิ์สำคัญเรียกว่าศักดิ์ แม่รักกาจุณศพท “ได้” ได้แก่ Artistically (บันพงกาล)ellegant (เจ่งงาม)

ตารางที่ 19 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
12	FOR PEOPLE WHO DO NOT GO WITH THE TIMES.	Paradox	มีการใช้ประ ไปคิดเห็นอย่างใน ตัวของพราเยฟน์ ไม่มีความเห็น ใดๆ คราวนี้	-	“มีพากริช” Scheme
13	HER PIANO WILL WOO YOUR HEART WHILE HER VOICE SEDUCES YOUR SOUL.	Personification	มีการใช้คำที่ล้าว่า “Piano” “Voice” “Woo” (ภาษา曼детส่วงหวานรื่นๆ บุคลา วิรุก) และ “Seduces” (ต่อให้รีบ ดึงดูด) ตามคำศัพด์	Alliteration	มีการซ้ำเสียงพยางค์หนาทึ่กันเรก ของคำว่า “will” “woo” “while” และ “voice” แต่ “Seduce” กับ “soul” จะไม่ซ้ำเสียง
14	Who will you be in the next 24 hours?	Rhetorical Questions	มีการใช้คำตอนว่า “ใครจะเป็นคุณ ใน 24 ชั่วโมงต่อไป”	-	“มีพากริช” Scheme

ตารางที่ 19 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
15	Sleek. Thin. Sensuous.	Imagery	ดึงดูดผู้อ่านโดยการพิมพ์คำว่า “ <u>สleek</u> ” ให้ผู้อ่านได้คิดและรีบคิดว่ามันใจดี ภายนอกใช่คำที่ทำให้เกิดความตื่นเต้นทางเพศ ถ่านคำ คือ Sleek หมายความว่า “ <u>เรียบง่าย</u> ” thin หมายความว่า “ <u>เพรียวาง</u> ” Sensuous หมายความว่า “ <u>ผู้สัมผัส</u> ”	Alliteration	มีการซ้ำเสียงพยัญชนะที่คำแรก ของคำว่า “Sleek” กับ “Sensuous”
16	Elegant.Luminous.Seductive.	Imagery	ภูมิภาคใช่คำที่ทำให้เกิดความตื่นเต้นทางเพศ ที่ถูกออกแบบมา คือ elegant หมายความว่า “ <u>สง่างาม</u> ” ลักษณะ luminous หมายความว่า “ <u>แพร่งประกาย</u> ” หรือ “ <u>แตะต้องแล้วดึงดูด</u> ” หมายความว่า “ <u>ดึงดูด</u> ”	-	ไม่มีพยานภัย Scheme
17	Bold.Beautiful.Bright.	Imagery	ภูมิภาคใช่คำที่ทำให้เกิดความตื่นเต้นทางเพศ ถ่านคำ คือ Bold หมายความว่า “ <u>โดดเด่น</u> ” Beautiful หมายความว่า “ <u>งาม</u> ” Brilliant หมายความว่า “ <u>รุ่งเรือง</u> ”	Alliteration	มีการซ้ำเสียงพยัญชนะที่คำแรก ของคำว่า “Bold” “Beautiful” และ “Brilliant”.

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
18	SECOND TO NONE.	Hyperbole	ใช้คำที่กล่าวกันว่ามีจริงโดย Second to None หมายถึงเด็ดขาด เมื่อต้องอุ่นใจ โดยผู้เขียนต้องการ ถือว่าน้ำพิกัดร้อนนี้ต้องมีเป็น ร่องไวครับ	Ellipsis	พอดีหัวหลักนั้นตรงประชานหรือคำนายน (This watch is...หัวขอซื้อให้ตอนพิเศษ) “รุ่นฐานที่ทำให้พิเศษนั้นคุณสามารถปฏิ บูรณาพิกาเรียห์อนนี้ต้องมีเป็น ร่องไวครับ
19	IN THE HEARTS OF THE TRULY GREAT, PERFECTION IS NEVER ACHIEVED, ONLY ENDLESSLY PERSUED.	-	ไม่มีการใช้ Trope	-	ไม่มีการใช้ Scheme
20	KNOWING THE RULES MAKES HER A SCHOoled MUSICIAN. BREAKING THE RULES	-	ไม่มีการใช้ Trope	Epistrophe Internal Rhyme	มีการใช้คำ “Musician” ที่หายไป มีการใช้คำทำให้เกิดซ้ำผิดสูงสุด “Rules” กับ Schooled”

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
21	MAKES HER A JAZZ MUSICIAN.	RADIO.SHAPING THE FUTURE.	Personification ມີກາຣີໃຫ້ບຸຄລາທີ່ຢູ່ໄດ້ຍິດມືຕີ ໃຫ້ ນາພຶກ Rado ສັງເປົ້າ ສີ່ມະນີ້ມີຫຼວດໂດຍ ໃຊ້ການຮົມ Shaping ຂ່າງນາຍຄວາມ ຄືງ	-	ມີພົມພາກໃຫ້ Scheme
22	Brilliance to illuminate every occasion	Imagery	ມີກາຣີໃຫ້ກຳທີ່ທໍາໄຫ້ກົດຈົນດົກພ ສີ່ຄຳວ່າ “Brilliance” ທ່ານເປົ້າ ຄວາມສູກສົກວາ ເຊັ່ນ “illuminate” ໜໍານາຍຄົງ ສ່ວງໃສວ	-	ມີພົມພາກໃຫ້ Scheme

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
23	FEARLESS LUXURY	-	ภูมิพาการิxic Trope	Ellipsis	พัดหัวหลักนั้นไปประชานหรือคำนวน (This watch is... หรือชื่อเรื่องของนาฬิกา) “วันนี้นาฬิกาใบพื้นเมืองคุณงามปลี ของน้ำพิกายห่อนความคิดคุณภาพ” เด็ก FEARLESS (กล้าหาญ) LUXURY (หราหรา)
24	CLASS IS FOREVER	Metaphor	มีการประยุกต์แบบว่า Class (พ่อ ^{คุณ} แม่ ^{คุณ}) เป็นสิ่งที่ชั่วนิรันดร์ (Forever)	-	ภูมิพาการิxic Scheme
25	Very famous amongst very few people	Paradox	มีการใช้คำที่ทำให้เกิดความ ขัดแย้งในตัวเองเพื่อสร้างความมี ชีวิตเสียงมนุษย์ในการรีบูนท์รีบ ในคนหนุ่มสาว ไม่ใช่ชื่อความคิดเห็นของ ความเป็นจริง คือ very few เพื่อ	Alliteration Antithesis	มีการนำคำเดียวกันซ้ำๆ ที่คำบรรยาย ของคำว่า "famous" กับ "few" นิการใช้คำที่มีความหมายซัด怿กันอย่าง ลึกลับ famous และ few people

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
26	ช่าวาฬดึงดูดผู้อ่านให้เกิดความสนใจ มากยิ่งขึ้น	- ภูมิพยากรณ์ Trope	ช่าวาฬดึงดูดผู้อ่านให้เกิดความสนใจ มากยิ่งขึ้น	Ellipsis	พอดีว่าหลักนิยายประชานหรือคำนายน (This watch หรือชื่อของนาฬิกา) “รีวิวน หนังเพื่อไปเพลย์นดูลส์แบบติดจ หน้าพิเศษหนอนเดียวคำน้ำ (EVEROSE GOLD) และ Passive voice
27	OUR FAVORITES OUR WANT IT, NEED IT, MUST-HAVE IT LIST	- ภูมิพยากรณ์ Trope	ภูมิพยากรณ์ Trope	Epistrophe Climax	ภูมิพยากรณ์ “เรา” ที่หายใจโดย ในพาราฟารัลกัน มีการเรียงซ้ำความ ทางรบด้วยความสำราญนุ่มนวลไปจนถึง จุดสูงสุด เพราจะชื่นแรกเริ่มบนก่อน จัดต่อการรับน้ำ และท้ายที่สุดจึง จำเป็นต้องมีมนต์ซึ่งก็คือร่องรอย “รีวิวน ครอบครองและเมื่อ

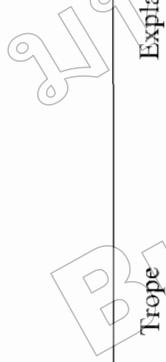
ตารางที่ 19 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
28	SHE DOESN'T JUST GIVE HER CHERACTERS A VOICE BUT A SOUL.	Hyperbole	มีการใช้ภาษาถ่ำถ้าให้เกินความจริง เพื่อต้องการเน้นให้ผู้อ่านเห็น ความพิเศษของผู้แสดงในโลกนี้	-	"ไม่พบการใช้ Scheme
29	One watch .Three positions to play with.	Paradox	นาฬิกาหนึ่งตัว แต่สามารถเลือกได้ 3 ตำแหน่ง กับนาฬิกาหนึ่งตัวเดียวกัน	นาฬิกาหนึ่งตัว กับนาฬิกาหนึ่งตัวเดียวกัน	"ไม่พบการใช้ Scheme

ตารางที่ 19 (ต่อ)

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
30	FORGET ABOUT TIME- LET THE MOMENT RULE	Antanacasis	นี่คือเรเด่นคำว่า moment ให้เข้าใจ ตีส่องความหมายคือ ลืมเวลาไป ติดเลยโดยใช้หนึ่งความรู้สึก ร่วงเวลาหนึ่งๆ แตะถึงความหมาย หนึ่งจด moment ตามคำพัฒนาจด พิเศษต่อซึ่งหมายถึงการหันหนอน เป็นนาฬิกา หันหน้าที่หันหนอน ยกน้ำหนักลดลงและบอกรอดไม่ผิด ตามไปส่องโดยรับกับหนังสือองค์กร ร่วงขณะนี้เวลาที่ไม่	Asyndeton	มีการลดคำเตือนลงจากประวัติศาสตร์ Then
31	AN HERMES WATCH HAS TIME ON ITS SIDE.	-	ไม่พบการใช้ Trope	-	ไม่มีการใช้ Scheme
32	ALWAYS MAKE TIME FOR AN ADVENTURE. SHARON STONE	-	ไม่พบ การใช้ Trope Anastrophe โครงเรื่องของประยุค คือ Sharon Stone มาไว้ที่หัวใจประยุค	Anastrophe	มีการลดคำเตือนที่ดูภาระหนัก โครงเรื่องของประยุค คือ Sharon Stone มาไว้ที่หัวใจประยุค

ຕາງ່າງທີ 19 (ຕົດ)



No.	Headlines Trope	Explanation	Scheme	Explanation
33	TOUCH FEEL BREIL.	ມີກາຣິຫຼືກາທີ່ທໍາใหໜີກົດຈິນດາພັກ touch ໝາຍຄົງ ກາຣ ຕົ້ມຜູສ ແລະ feel	Imagery Asyndeton	ມີກາຣດະກຳສັນຮັນຈາກປະໂຫຍດ and
34	WALKING ON THE MOOD	Personification Elipsis	ມີກາຣດະ This watch is... ຢູ່ໃນກັນທີ່ບ້າໃຈ ເພື່ອຕ້ອນກາຮ່ານ ຄຸນຕະມັບຕົ້ນພຶກເຊີ້ວນ	ມີຂົນຫຼຸນອັນດີຈົດຕື່ນພົມຕອນສັນຍອ ຕໍ່ລົງທຸກອກຮມສູແລະຄວາມຕ້ອງກາຮ ບອງຜູ້ຫຼູງເຫັນ ຄວາມຫຽງຮາ ສົ່ງ ຈານ ນໍາກິ່ນຫາ ມັກນັກແຮຂຄວາມ ຢູ່ນີ້ອອາພ ໂດຍກາໃຫ້ ຢູ່ຄວາມຮັງສານ ໂດຍກາຮ່າຍນັດໃຫ້ ນາພຶກທໍາກົບຍາເໜັນອັນນັມຢູ່ ຕົວ ດຳນັນ ແປຕານອາວັນຍຸ
35	Begin an enduring love affair	-	ມີມພກກາຣິຫຼື Trope Alliteration	ມີກາຣຫຼຸມຕື່ບູນພື້ນມະນະອົງຄາ “an” ອິຫ້ “affair.”

No.	Headlines	Trope	Explanation	Scheme	Explanation
36	Is there anything more seductive than purity?	Rhetorical Questions	ມີການໃຫ້ຄຳຄານວ່າເຫັນມະນີ ອົບ ເສັ້ນທຶນກີບກ່າວຄວາມປິດຫຼືບ ຫົວອໍາເຫຼືອຫຼຸດອາກາດຈະຊູດຄວາມ ສົນໃຈບໍາຜູ້ອານ ໂດຍກາຮົງສົກຄາມ ໄຟ້ຫຼຸດວ່າ ໄດ້ຕົດແຕ່ ໄມໄດ້ຕົດຈາກຮ ຄຳຕອບປັບຜູ້ອານ	-	ມີມພນກາຣີ໌ Scheme
37	REFLET,A WATCH FOR AN ETERNITY DREAMED OF LOUISE BROOKS	Periphrasis	ມີການໃຫ້ກີບ A WATCH FOR AN ETERNITY DREAMED OF LOUISE BROOKSມາພຸນ Reflet ຫຼັງກຳນົກ້າຫຼັງຈອງມາພິກາຍ໌ຫຼືນ	-	ມີມພນກາຣີ໌ Scheme